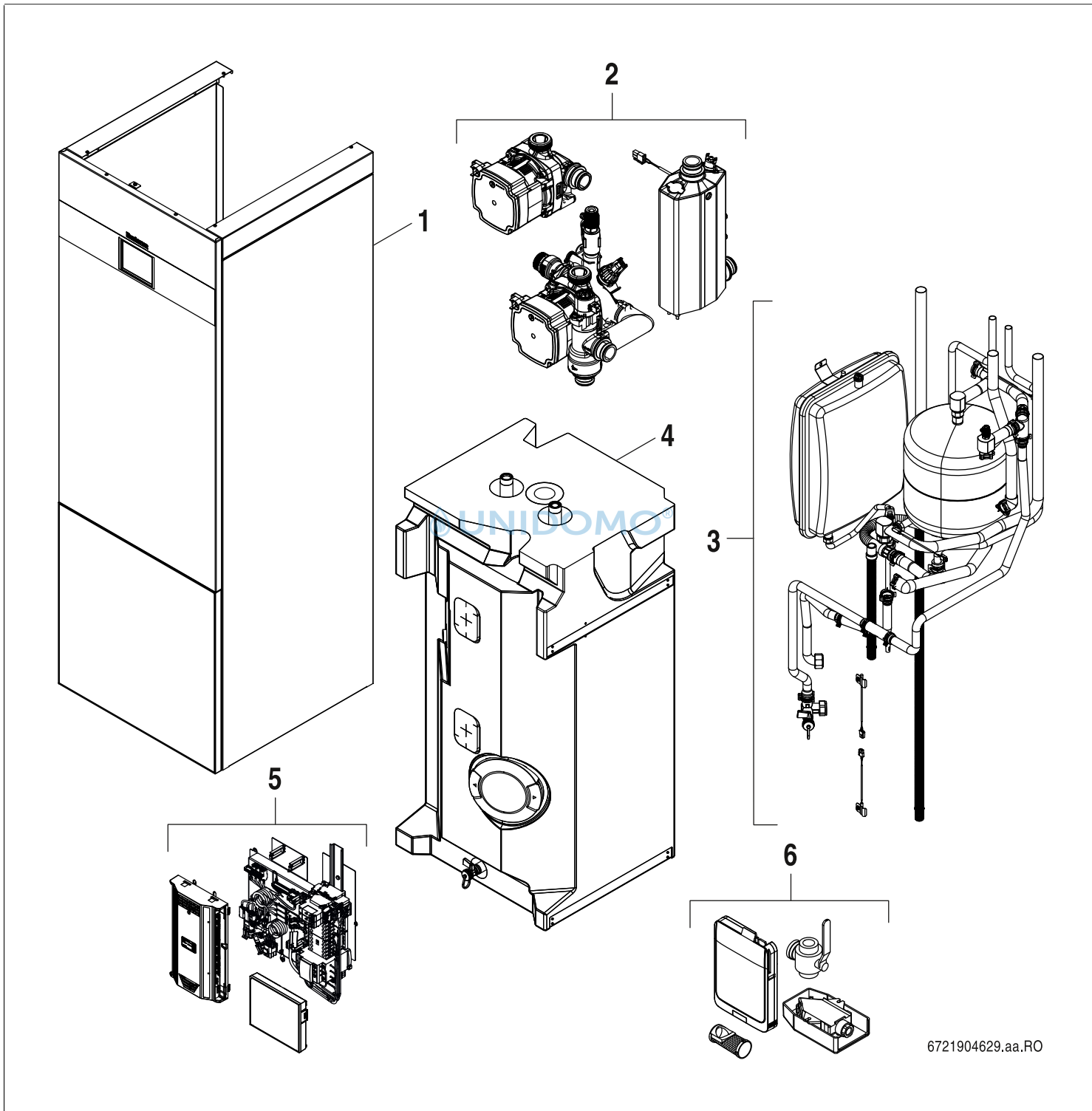


WLW176/186i-12 T180 W



Buderus



Ihr Online-Fachhändler für:

Buderus

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Instalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

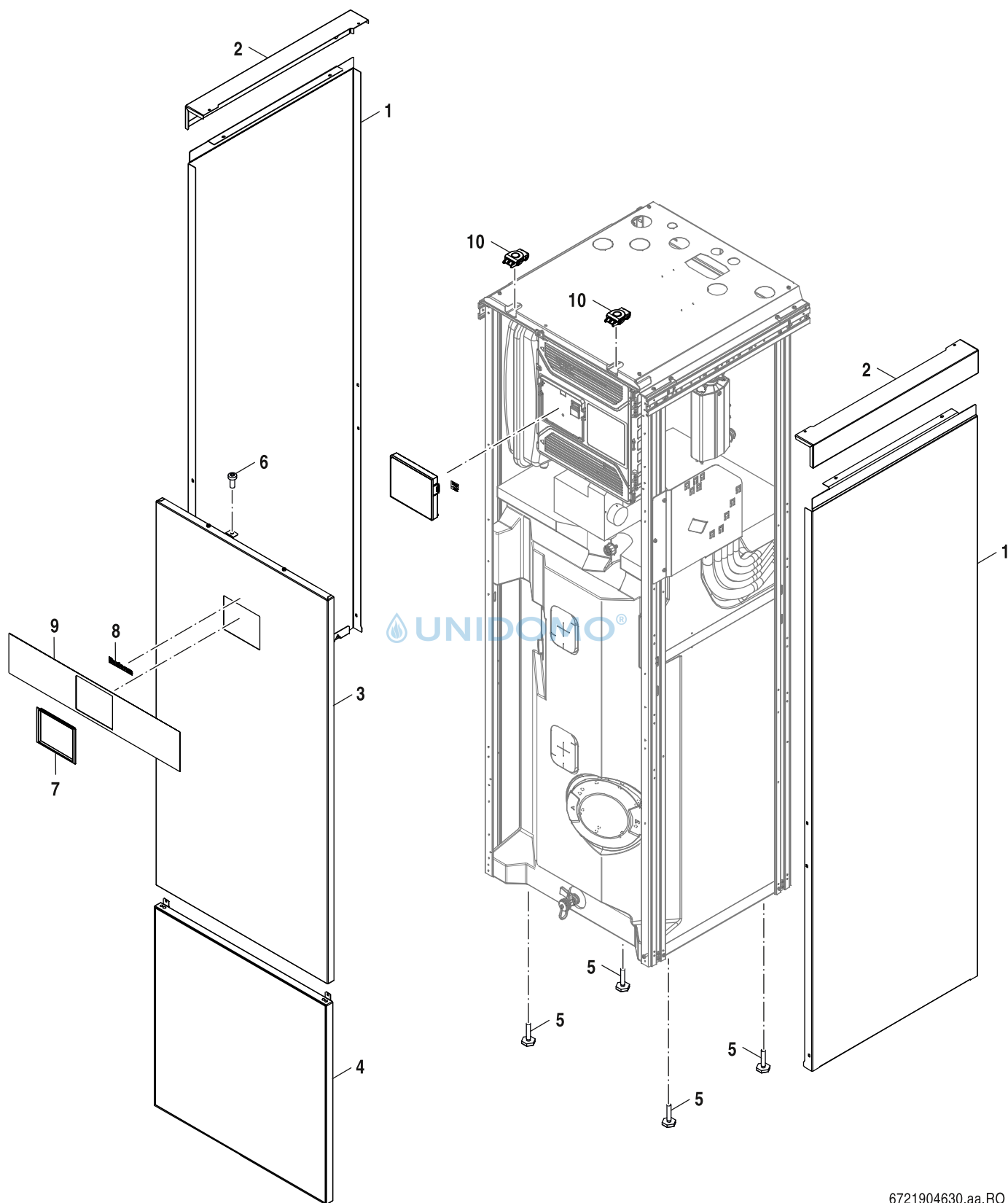
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6721904630.aa.RO

1

Verkleidung
Revestimiento
Habillage
Casing

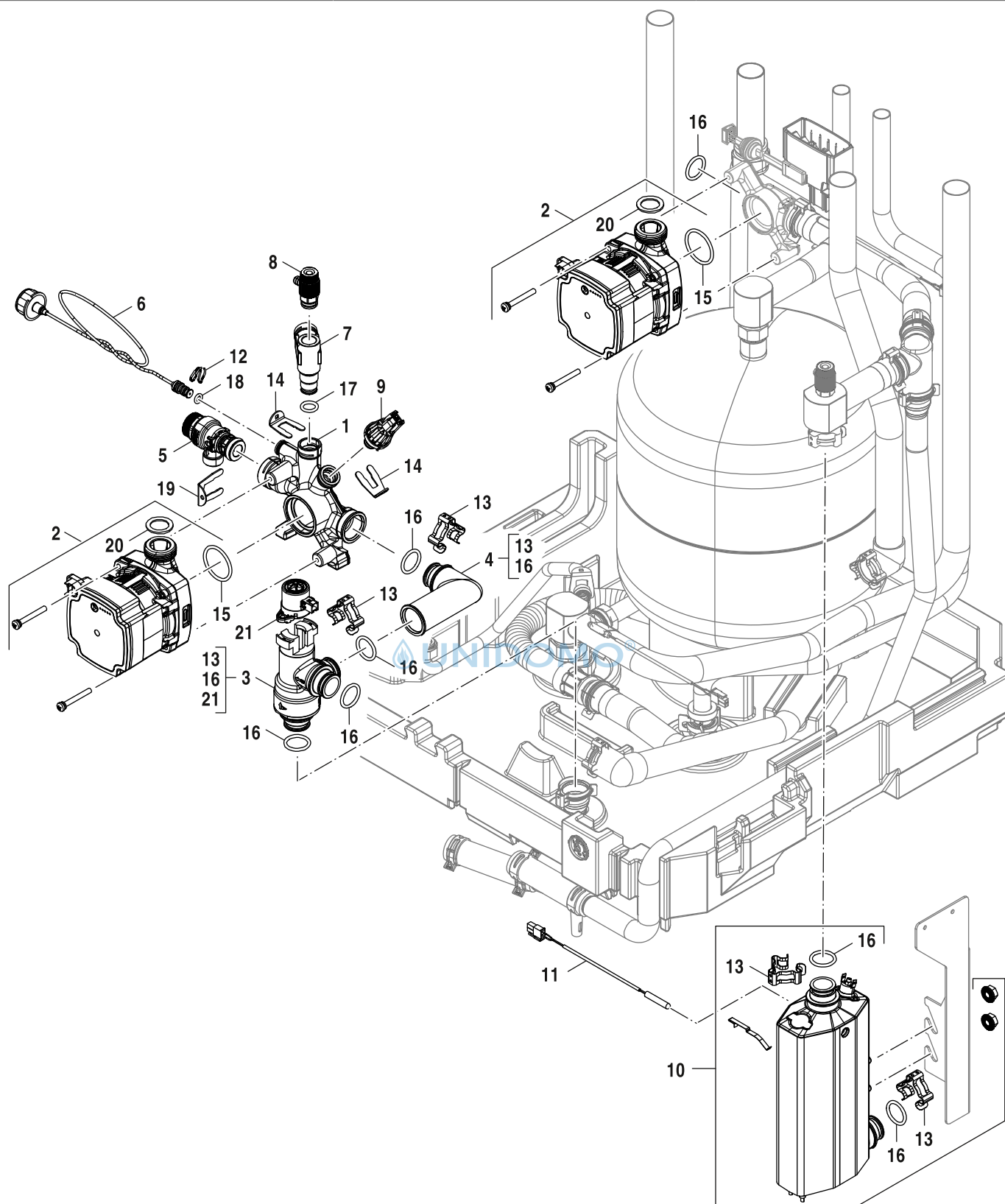
WLW176/186i-12 T180 W

[illegible]**WLW176/186i-12 T180 W**

1

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6721904631.aa.RO

WLW176/186i-12 T180 W

2

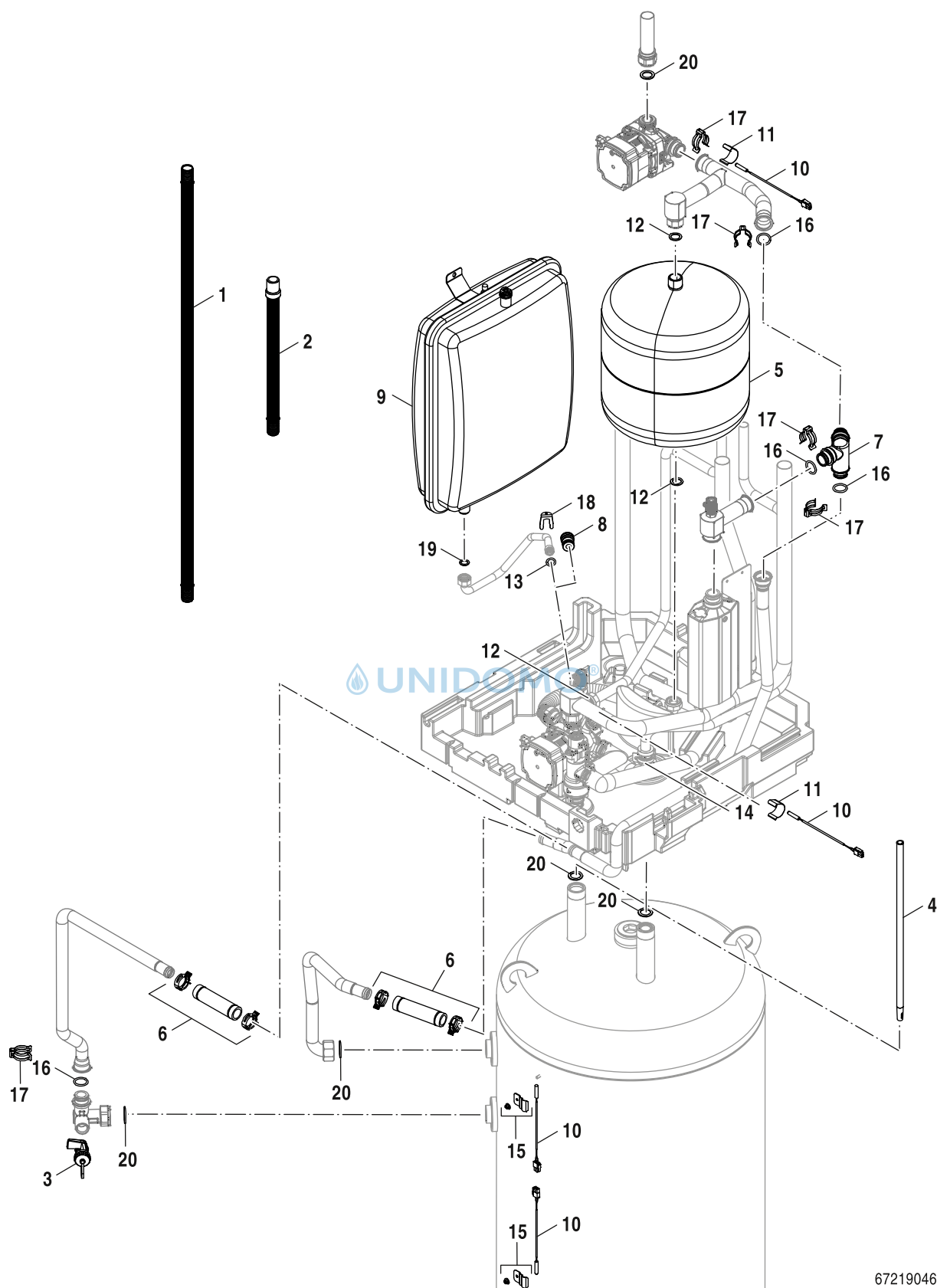
Pumpe
Bomba
Pompe
Pump

[illegible]**WLW176/186i-12 T180 W**

2

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6721904632.aa.RO

3

Pufferspeicher
Acumulador
Ballon tampon
Buffer cylinder

WLW176/186i-12 T180 W

Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination Description	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande Ordering no.	WLW176i-12 T180	WLW186i-12 T180	WLW186i-12 T180 W																Bemerkungen Osservazioni Remarques Remarks
1	Schlauch flexibel	8 737 709 448	■	■	■																
2	Schlauch (440 mm)	8 738 213 680	■	■	■																
3	KFE-Hahn 1/2 M Gewindedichtr PB2 everp	8 735 100 227	■	■	■																
4	Anschlussrohr	8 718 220 132 0	■	■	■																
5	Pufferspeicher (16 L)	8 738 213 682	■	■	■																
6	Schlauch (105mm x 27mm)	8 738 213 683	■	■	■																
7	T-Stück	8 738 213 684	■	■	■																
8	Stopfen	8 716 106 566 0		■	■																
9	Ausdehnungsgefäß HC	8 718 668 934 0	■	■																	
10	Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm	8 733 703 181	■	■	■																
11	Clip 28mm	8 738 211 422	■	■	■																
12	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■																
13	O-Ring 12,5x3	8 716 119 720	■	■	■																
14	O-Ring 17x4 (5x)	7 746 900 468	■	■	■																
15	Halterung	8 711 304 876 0	■	■	■																
16	O-ring 21,5x3 (4x)	8 738 211 504	■	■	■																
17	Klammer D31/27,8 (5x)	8 738 213 625	■	■	■																
18	Haltefeder D13 (5x)	8 738 213 620	■	■	■																
19	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■	■																
20	Dichtung 30x21x2 (10x)	8 711 004 362 0	■	■	■																

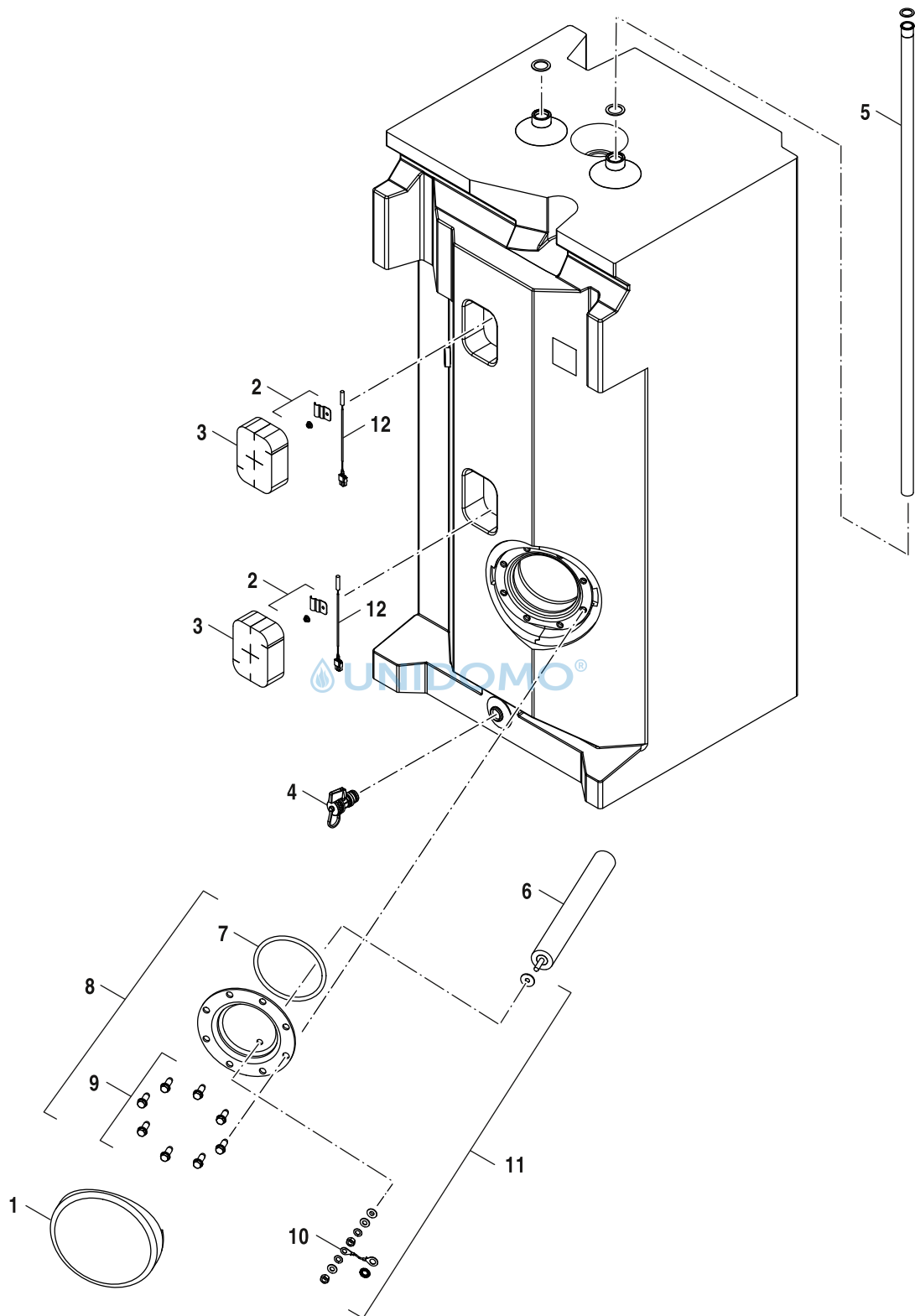


WLW176/186i-12 T180 W

Pufferspeicher
Acumulador
Ballon tampon
Buffer cylinder

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange
Spare parts list



6721904336.ab.RO

4

Speicher
Bollitore
Ballon
Storage tank

WLW176/186i-12 T180 W

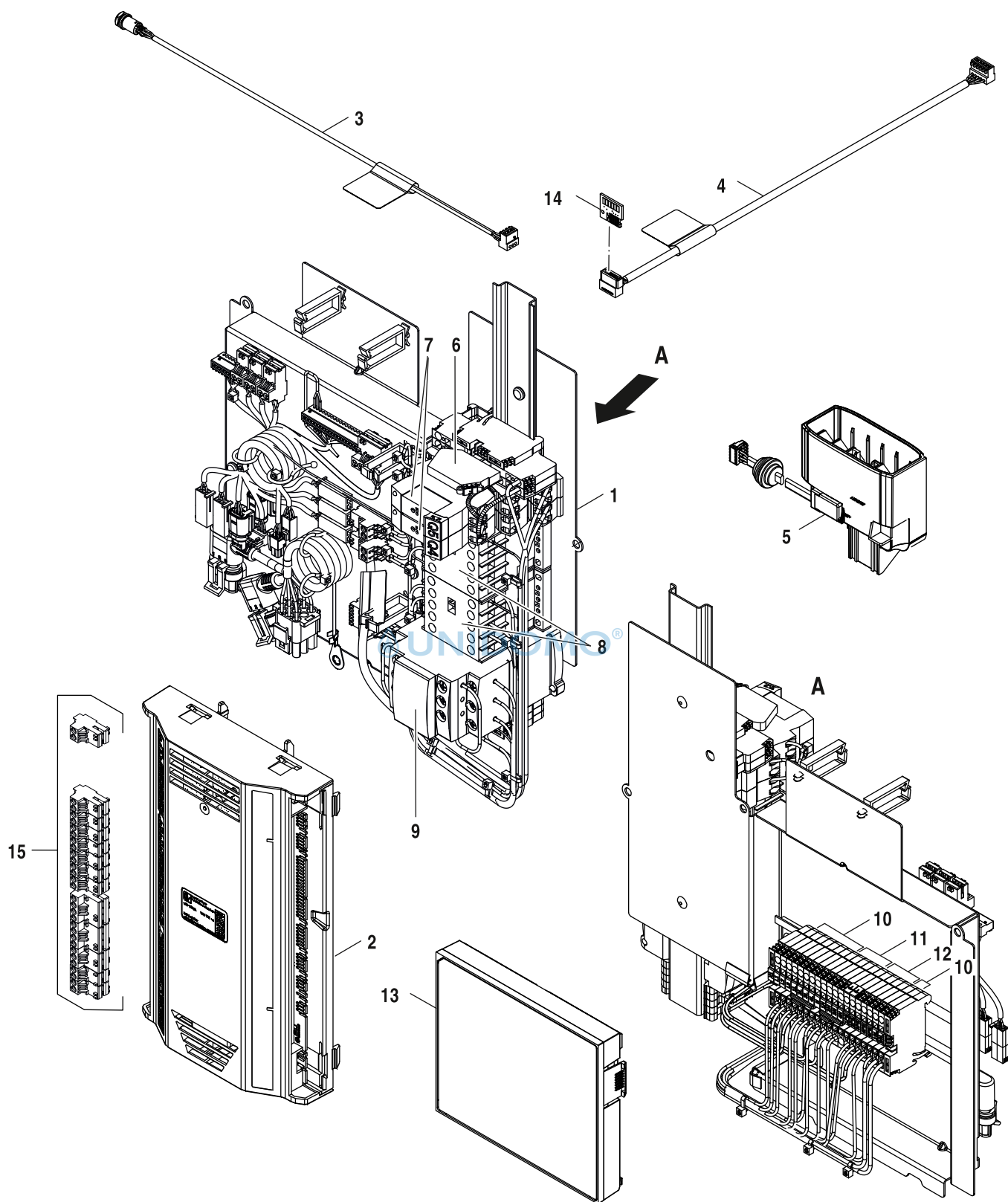
Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination Description	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande Ordering no.	WLW176i-12 T180	WLW186i-12 T180	WLW186i-12 T180 W																Bemerkungen Osservazioni Remarques Remarks
1	Isolierung (Handloch IW180)	8 735 101 221	■	■	■																
2	Halterung	8 711 304 876 0	■	■	■																
3	Abdeckung NTC - Weichschaum Everp	8 735 100 300	■	■	■																
4	KFE-Hahn 1/2 M Gewindedichtr PB2 everp	8 735 100 227	■	■	■																
5	Rohr D22x1040 Hostalen IW180 everp	8 735 101 220	■	■	■																
6	Anode M8x320 D=40 Everp	8 735 100 852	■	■	■																
7	O-Ring 120,02x6,99-N everp	8 718 572 538 0	■	■	■																
8	Handlochdeckel DN120 für Anode everp	7 747 004 739	■	■	■																
9	6kt-Schraube M10x25 (8x) SW16 everp	7 735 500 189	■	■	■																
10	Massekabel isoliert für Anode everp	6 303 716 8	■	■	■																
11	Anodenbefestigungs-Set THS (1x) everp	6 790 073 6	■	■	■																
12	Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm	8 733 703 181	■	■	■																



WLW176/186i-12 T180 W															Speicher Bollitore Ballon Storage tank					4
-----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	---

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange
Spare parts list

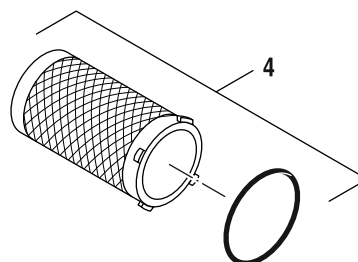
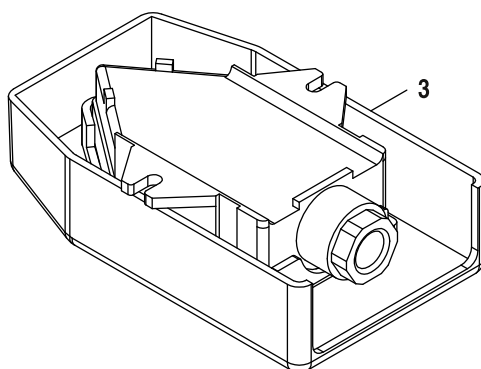
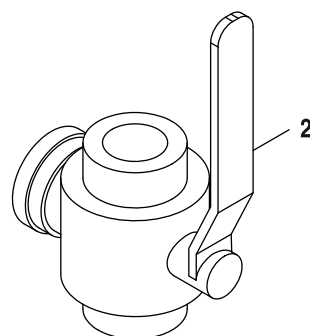
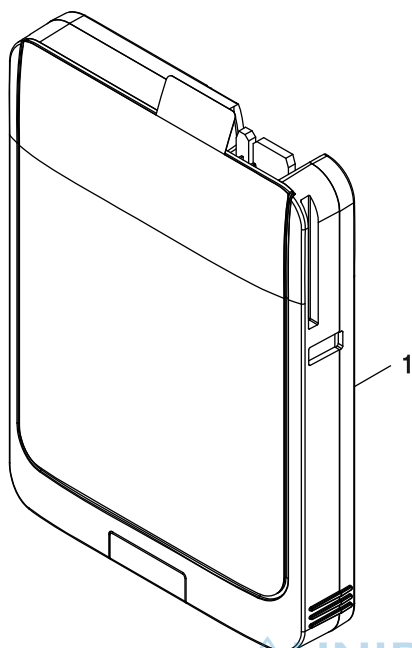


6721904633.ac.RO

5

Steuerung
Mando de programa
Contrôle
Control

WLW176/186i-12 T180 W



UNIDOMO®

6721904634.aa.RO

6

Zubehör
Accesorios
Accessoire
Accessories

WLW176/186i-12 T180 W

Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination Description	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande Ordering no.	WLW176i-12 T180	WLW186i-12 T180	WLW186i-12 T180 W																Bemerkungen Osservazioni Remarques Remarks
1	MX300 verp	7 736 603 500		■	■																
2	Kugelhahn m. Magnet DN25 (Mesh = 0.4)	8 738 740 577	■	■	■																
3	Außentemperaturfühler 4,7K	8 738 203 521	■	■	■																
4	Aktuell kein Ersatzteil verfügbar	8 738 808 556	■	■	■																



WLW176/186i-12 T180 W																	Zubehör Accesorios Accessoire Accessories			6
-----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Übersetzungsliste
Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions
List of translations

Pos	Descrizione	Denomination	Description		
1	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Element of construction		
1	Pannello laterale	Panneau latéral	Panel Side AW Basic		
2	Binario di copertura bianco	Barre de recouvrement blanche	Panel top square corner white		
2	Binario di copertura argento	Barre de recouvrement argent	Panel side top square corner silver		
3	Pannello anteriore sopra	Panneau avant haut	Cover Front Top Buderus LPP		
3	Pannello anteriore sopra nero	Panneau avant haut noir	Cover Front Top Buderus HPP Black		
3	Pannello anteriore sopra bianco	Panneau avant haut blanc	Cover Front Top Buderus HPP White		
4	Pannello anteriore sotto	Panneau avant bas	Cover Front Bottom white Buderus LPP		
4	Pannello anteriore sotto nero	Panneau avant bas noir	Cover Front Bottom Buderus HPP Black		
4	Pannello anteriore sotto bianco	Panneau avant bas blanc	Cover Front Bottom Buderus HPP White		
5	Piedini regolabili M10x51 (4x)	Pieds réglables M10x51 (4x)	Foot M10x51 (4x)		
6	Vite M5x12 (5x)	Vis M5x12 (5x)	Screw M5x12 (5x)		
7	Copertura	Cache	Arc square		
8	Logo Buderus	Logo Buderus	Logo Buderus		
9	Foglio	Feuille	Foil square		
10	Coperchio	Sachet de serrure	Lock set		
2	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Element of construction		
1	Collegamento U30-10	Raccordement U30-10	Manifold U30-10		
2	Pompa U30-10 K 7.5m LIN	Pompe U30-10 K 7.5m LIN	Pump U30-10 K 7.5m LIN		
3	Organo 3 vie U30-10 24DC	Vanne 3 voies U30-10 24DC	3-way valve U30-10 24DC		
4	Curva 3WV	Coude 3WV	Elbow MnF - 3WV		
5	Valvola di sicurezza	Soupape de sécurité	Pressure relief valve		
6	Manometro	Manomètre	Pressure gauge		
7	Adattore	Adaptateur	Adapter		
8	Aerazione G3/8	Purge G3/8	De airing G3/8 manual		
9	Sonda di pressione	Capteur de pression	Pressure sensor		
10	Riscaldatore ausiliario elettrico 9kW	Chauffage d'appoint électrique 9kW	Heater Electric 9kW		
11	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm		
12	Clip di fissaggio cavo (10x)	Sert-câble (10x)	Cable clip (10x)		
13	Graffa D24 (5x)	Clip D24 (5x)	Clip D24 (5x)		
14	Molletta di ritenzione D13 (5x)	Epingle D13 (5x)	Clip D13 (5x)		
15	O-ring 34x3 (10x)	Joint torique 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)		

Übersetzungsliste
Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions
List of translations

Pos	Descrizione	Denomination	Description		
16	Guarnizione 21,5x3 (4x)	Joint 21,5x3 (4x)	O-ring 21,5x3 (4x) SP		
17	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	Joint torique 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)		
18	O-ring 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)		
19	Molletta di ritenzione D18 (5x)	Epingle D18 (5x)	Clip D18 (5x)		
20	Guarnizione 30x21x2 (10x)	JOINT POMPES AWM 30x21x2 (10x)	Gasket 1" 30x21x2 (10x)		
21	Motore (Valvola di commutazione)	Moteur (Vanne d'inversion)	Motor (Diverter Valve)		
3	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Element of construction		
1	Tubo ondulado	Tuyau flexible	Corrugated pipe		
2	Tubo flessibile (440 mm)	Tube flexible (440 mm)	Hose (440 mm)		
3	Rubinetto di scarico 1/2" PB2	Robinet de vidange 1/2" PB2	Valve Tap 1/2 W Thread Seal Ring PB2 SP		
4	Tubo di raccordo	Tube plongeur GB152t150	Flow pipe		
5	Puffer (16 L)	Ballon tampon (16 L)	Buffer cylinder (16 L)		
6	Tubo flessibile (105mm x 27mm)	Tube flexible (105mm x 27mm)	Hose (105mm x 27mm)		
7	Raccordo a T	Raccord en T	T-Piece		
8	Coperchietto	Bouchon	Plug		
9	Expansionvessel	VANNE D'EXPANSION HC	Expansionvessel HC		
10	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm		
11	Clip 28mm	Clip 28mm	Clip 28mm		
12	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)		
13	O-ring 12,5x3	Joints toriques 12,5x3	O ring 12,5x3		
14	O-ring 17x4 (5x)	Joint torique 17x4 (5x)	O-ring 17x4 (5x)		
15	Angolare	Support	Fixing bracket		
16	Guarnizione 21,5x3 (4x)	Joint 21,5x3 (4x)	O-ring 21,5x3 (4x) SP		
17	Clip a innesto D31/27,8 (5x)	Clip D31/27,8 (5x)	Clip D31/27,8 (5x)		
18	Molletta di ritenzione D13 (5x)	Epingle D13 (5x)	Clip D13 (5x)		
19	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)		
20	Guarnizione 30x21x2 (10x)	JOINT POMPES AWM 30x21x2 (10x)	Gasket 1" 30x21x2 (10x)		
4	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Element of construction		
1	Isolamento	Isolation	Insulation (Access Hole IW180)		
2	Angolare	Support	Fixing bracket		
3	copertura NTC - morbida schiuma	Protection NTC	Cover NTC - Soft Foam Packed		
4	Rubinetto di scarico 1/2" PB2	Robinet de vidange 1/2" PB2	Valve Tap 1/2 W Thread Seal Ring PB2 SP		

Übersetzungsliste
Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions
List of translations

Pos	Descrizione	Denomination	Description		
5	Tubo D22x1040 Hostalen IW180	Tube D22x1040 Hostalen IW180	Pipe D22x1040 Hostalen IW180 packed		
6	Anodo M8x320 D=40	Anode M8x320 D=40	Anode M8x320 D=40 packed		
7	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N		
8	Coperchio d'ispezione DN120	Trappe de visite DN 120 L160	Access cover DN120 f anode enameled		
9	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Vis à ressort M10x25 (8x) clé 16	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16		
10	Cavo di massa anodo (isolato)	Câble de masse pour anode	Earth cable isolated for anode		
11	Kit di montaggio de Anodo THS (1x)	FIX ANODE THS (1x)	Anode fastening kit THS (1x)		
12	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm		
5	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Element of construction		
1	Cablaggio (Tower ASM)	Faisceau de câbles (Tower ASM)	Cable harness (Tower ASM)		
2	Modulo I/O XCU-THH V5.33 Bu mt1	Module d'E-S XCU-THH V5.33 Bu mt1	I/O Module XCU-THH V5.33 Bu mt1		
3	Cablaggio (Service Key)	Faisceau de câbles (Service Key)	Connecting cable (Service Key)		
4	Cablaggio (HMI)	Faisceau de câbles (HMI)	Cable (HMI)		
5	Cablaggio K30	Faisceau de câbles K30	Cable harness K30		
6	Fusibile sezionatore THSI/5x20	Levier de sectionnement de fusible	Lever Fuse Disconnect Wieland THSI/5x20		
7	Relè PLC -RPT-24DC/1IC/ACT	Relais PLC -RPT-24DC/1IC/ACT	Relay PLC -RPT-24DC/1IC/ACT		
8	Contattore LC1D09BL	Contacteur LC1D09BL	Contactor LC1D09BL		
9	Contattore LC1K0901BDS335	Contacteur LC1K0901BDS335	Contactor LC1K0901BDS335		
10	Terminale passante WKFN 2,5/35 GY	Borne de passage WKFN 2,5/35 GY	Terminal WKFN 2,5/35 GY		
11	Terminale passante WKFN 2,5/35 BU	Borne de passage WKFN 2,5/35 BU	Terminal WKFN 2,5/35 BU		
12	Terminale passante WKFN 2,5/35 GNYE	Borne de passage WKFN 2,5/35 GNYE	Terminal Wieland WKFN 2,5/35 GNYE		
13	Pannello di comando HMI800.2 NF47.07 Bu	Tableau de commande HMI800.2 NF47.07 Bu	Control panel HMI800.2 NF47.07 Bu		
14	circuito stampato HMI	carte circuit imprimé HMI	PCB for HMI		
15	Connettore elettrodi d'accensione Set	Connecteur Set (XCU)	Plug Set (XCU)		
6	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Element of construction		
1	MX300	MX300	MX300		
2	Filtro acqua DN25 (Mesh = 0.4)	Filtre d'eau DN25 (Mesh = 0.4)	Filterball with magnet DN25 (Mesh = 0.4)		
3	Sonda esterna 4,7K	Sonde de température extérieure 4,7K	Outside temperature sensor 4,7K		
4	Non disponibile attualmente come ricambi	Actuellement indisponible	Currently no spare part available		

Gerätetypen
Tipo apparecchi

Types de chaudières
Types of appliances

Gerät Apparecchio Chaudière Appliance	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande Ordering no.	Land Paese Pays Country	Bemerkungen Osservazioni Remarques Remarks
WLW176i-12 T180	8 738 212 424	Deutschland,Luxemburg,Schweiz,Österreich	
WLW186i-12 T180	8 738 212 425	Deutschland,Luxemburg,Schweiz,Österreich	
WLW186i-12 T180 W	8 738 212 426	Deutschland,Luxemburg,Schweiz,Österreich	
WLW176i-12 T180	8 738 214 163	Italien,Polen	
WLW186i-12 T180	8 738 215 126	Polen	





Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus